



## HotBelt™ Wrap Around Refrigerant Jug Warmer Instruction Manual

	<p>You must read and understand this manual before installing, operating, or servicing this product. Failure to understand these instructions could result in an accident causing serious injury or death.</p> <p>Keep these instructions for future reference.</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Language	Page
English.....	1
Spanish (Español).....	9
French (Français).....	17
German (Deutsch).....	25
Italian (Italiano).....	33

### TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	2
Applications.....	2
Approvals.....	2
Important Safety Instructions.....	3
Specifications.....	4
Installation Instructions.....	5
Emergency Procedures.....	6
Maintenance Instructions.....	6
Troubleshooting Guide.....	7
Warranty Information.....	8

### INTRODUCTION

Thank you for purchasing a BriskHeat<sup>®</sup> HotBelt™ Wrap Around Refrigerant Jug Warmer.

For additional information concerning this, or other BriskHeat<sup>®</sup> products, please contact your local BriskHeat<sup>®</sup> distributor or contact us toll free (U.S. / Canada only) at 1-800-848-7673 or 614-294-3376.

### APPLICATIONS

Intended Applications:

- Freeze protection
- Product heating
- For use on cylindrical vessels

Prohibited Applications:

- Immersion
- Heating explosive gases (e.g. Propane)

### APPROVALS



2014 / 35 / EU (Low voltage directive)  
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006  
2011 / 65 / EU (RoHS 2 directive)

Approvals valid only when installed in accordance with all applicable instructions, codes, and regulations.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**



**SAFETY ALERT SYMBOL**

The symbol above is used to call your attention to instructions concerning your personal safety. It points out important safety precautions. It means "ATTENTION! Become Alert! Your Personal Safety is involved!" Read the message that follows and be alert to the possibility of personal injury or death.

**⚠ DANGER**

A person who has not read and understood all operating instructions is not qualified to operate this product.

**⚠ DANGER**

- Do not immerse heater in liquid.
- Keep volatile or combustible material away from heater when in use.
- Use heater only in approved locations.
- Keep sharp metal objects away from heater.
- Do not modify this product. Modification will void warranty.

Failure to observe these warnings may result in electric shock, risk of fire, and personal injury.

**⚠ WARNING**

**End-User Must Comply to the Following:**

- The end-user is responsible for providing suitable electrical protection device. It is highly recommended that a ground fault circuit breaker is used.

Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the heater.

**⚠ DANGER**

Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.

**⚠ WARNING**

Hazards or unsafe practices that **COULD** result in severe personal injury or death.

**⚠ CAUTION**

Hazards or unsafe practices that **COULD** result in minor personal injury or property damage.

**⚠ CAUTION**

- Inspect heater before use (see page 7).
- Do not use product if any component is damaged.
- Do not repair a damaged or faulty component.
- Do not crush or apply severe physical stress on any component of system.
- Unit must be mounted away from vibration, impacts, water and corrosive gases.
- Fasten heater to the cylinder using approved methods only.


Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the heater.

**SPECIFICATIONS**

Part Number	Voltage (+/- 10%)	Plug Type
HB1001 (US)	120	NEMA 5-15
HB2001 (US)	240	NEMA 6-15
HB2002 (EU)	230	CEE 7/7

- Fits standard cylinders sizes: 30lb, 50lb, and 125lb
- Built-in controlling thermostat
- Max exposure temperature: 450°F (232°C)
- Thermostat closes: 147°F +/-16°F (64°C +/-9°C)
- Thermostat opens: 158°F +/-9°F (70°C +/-5°C)
- Width: 6" (152mm)
- Length: 26" (660mm)
- Adjustable strap length: 17" (432mm)
- Fits minimum cylinder diameter: 9" (229mm)
- Fits maximum cylinder diameter: 13" (330mm)
- Power Cord: 6 ft (1.8 m)
- Grounded heating element
- Total Watts: 200W
- Ingress Protection Rating: IP56
- Max humidity: 95%
- Acceptable for use with R-410A, R-407C, R134a, R-22, R-404, and more.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

 Failure to follow these instructions could result in property damage, personal injury, or death.

### Surface Preparation:

Always install your heater on a clean even surface for optimum performance and longevity. Debris and residue on the surface can not only damage your heater but may also reduce the effectiveness of the heater by reducing the heat transfer between the surface and the heater.

- Remove or avoid contact with sharp edges including rough corners, weld spatter, exposed bolts, etc.
- Remove or avoid contact with rust, stickers, or other coverings.
- Remove oil, moisture, gel and other liquids.

### Instructions:

Wrap the heater around the cylinder and secure the heater using the extra-long strap. It is important that the heater fits tightly. Check to make sure that the area behind the thermostat which is near the edge of the heater is making good contact with the surface of the cylinder.

After positioning the heater on the cylinder, insert the plug into a polarized outlet (appropriately rated for your heater's voltage). When plugged in, the heater will automatically begin to heat. When the surface temperature of the cylinder reaches approximately 158°F (70°C) at the built-in sensor, the heater will automatically shut-off. The heater will automatically begin to heat again when the surface temperature of the cylinder drops to approximately 147°F (64°C) at the built-in sensor. The heater will begin to cycle on/off under normal thermostatic control to maintain the cylinder surface temperature at 147°F (64°C) to 158°F (70°C) at the built-in sensor.

The built-in thermostat is designed to maintain approximately 120°F (49°C) actual surface temperature of the cylinder in 32°F (0°C) ambient conditions. Variations in ambient temperature and material contents within the cylinder may affect the surface temperature of the cylinder.

**DO NOT** leave the heater unattended.


**NOT** suitable for use in wet conditions.

**DO NOT** attempt to disassemble the heater or make any modifications to the heater. The heater is engineered for maximum performance and reliability.

**ALWAYS** inspect the heater and cordset before each use to ensure it is free of damage and loose or frayed wires.

**DO NOT** Attempt to use the heater if the heater or cordset is damaged or has loose or frayed wires. Contact BriskHeat if repair is necessary.

## EMERGENCY PROCEDURES

 Read and understand these procedures prior to using this heater. Disconnect power to the heater in the event of an emergency.

### Electric Shock:

- Do not touch the injured person while they are still in contact with the electrical current.
- Call your local emergency service if the injured person experiences: severe burns, confusion, difficulty breathing, heart rhythm problems, cardiac arrest, muscle pain and contractions, seizures or a loss of consciousness.

### Minor Burns:

- Hold the burned area under cool running water for 10-15 minutes.
- Remove rings or other tight items from burned area.


### Major Burns:

- Call your local emergency service.
- Protect the person from further harm.
- Remove rings or other tight items from burned area.
- Monitor breathing and perform CPR if necessary.

### Fire:

- Call your local emergency service.
- If it is safe to do so, use a fire extinguisher to fight the fire, otherwise evacuate to a safe distance and wait for help to arrive.
- This heater is built from material that will not support a flame but could ignite nearby combustible material.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

 Anyone who reads and understands these instructions is qualified to maintain this heater.

### Maintenance:

- All maintenance should be performed after heater has cooled to room temperature and with the electricity disconnected.
- This product should be inspected prior to being installed and at least every 3 months during use.
- Dirt, oil, grease or other foreign matter can be removed with a damp rag and mild household cleaners.
- Do not attempt to repair a damaged heater.

**Inspection:**

- Inspection should be performed after the heater has cooled to room temperature and with the electricity disconnected.
- The heater should be free of any cuts, cracks, or punctures.
- The power leads should not have any visible breaks in their insulation
- The heater should be free of any build-up of dirt, oil, grease, or other foreign matter.

**Storage:**

- This product should be stored indoors.

**Disposal:**

- This product does not contain any hazardous substances and may be discarded with domestic waste.

**TROUBLESHOOTING GUIDE**

Please read this guide prior to contacting BriskHeat<sup>®</sup>. This guide is designed to answer the most commonly asked questions. If you are unable to identify the problem or need additional assistance, please contact your local distributor/ representative or us at **1-800-848-7673, 614-294-3376, or bhtsales1@briskheat.com.**

PROBLEM	SOLUTION(S)
Does not heat	Verify heater is connected to proper voltage. The identification label located on the power cord displays the heater's voltage requirement.  Using an ohm meter, check to see if there is a resistance reading (not an open circuit) in the heater.
Circuit breaker is tripping	Validate that the circuit breaker is capable of handling the amp requirement of heater. The identification label located on the power cord displays the heater's amperage requirement.  Examine heater and cord for any damage.
Does not fit	Confirm that the heater provided was designed to fit around your container (see page 4).  If the heater was designed for your container, please contact BriskHeat factory for further assistance 1-800-848-7673 or 614-294-3376.

**WARRANTY INFORMATION**

BriskHeat warrants to the original purchaser of this product for the period of eighteen (18) months from date of shipment or twelve (12) months from date of installation, whichever comes first. BriskHeat's obligation and the exclusive remedy under this warranty shall be limited to the repair or replacement, at BriskHeat's option, of any parts of the product which may prove defective under prescribed use and service following BriskHeat's examination, is determined by BriskHeat to be defective. The complete details of the warranty can be found online at [www.briskheat.com](http://www.briskheat.com) or by contacting us at 1-800-848-7673 (toll free, U.S. / Canada) or 1-614-294-3376 (Worldwide).



Corporate Headquarters:  
4800 Hilton Corporate Dr.  
Columbus, OH 43232, U.S.A.


Europe:  
P.O. Box 420124  
44275 Dortmund, Germany

Toll Free: 800-848-7673  
Phone: 614-294-3376  
Fax: 614-294-3807

Email: [bhtsales1@briskheat.com](mailto:bhtsales1@briskheat.com)



## Funda calentadora de garrafa refrigerante HotBelt™ Manual de instrucción

	<p>Es necesario que lea y comprenda este manual antes de instalar, operar o prestar servicio a este producto. Si no se comprenden estas instrucciones podría producirse un accidente que cause lesiones graves o la muerte.</p> <p>Conservar estas instrucciones para consultas en el futuro.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## ÍNDICE

Introducción .....	10
Aplicaciones .....	10
Aprobaciones .....	10
Instrucciones importantes de seguridad .....	11
Especificaciones .....	12
Instrucciones de instalación .....	13
Procedimientos de emergencia .....	14
Instrucciones de mantenimiento .....	14
Guía de localización de fallas .....	15
Información de garantía .....	16

## INTRODUCCIÓN

Muchas gracias por comprar una funda calentadora de garrafa refrigerante HotBelt™ de BriskHeat<sup>®</sup>.

Para obtener información adicional sobre este u otro producto de BriskHeat<sup>®</sup>, comuníquese con su distribuidor local de BriskHeat<sup>®</sup> o con nosotros, de forma gratuita (solo en Estados Unidos y Canadá), al 1-800-848-7673 o 614-294-3376.

## APLICACIONES

Aplicaciones previstas:

- Protección contra la congelación
- Calentamiento de productos
- Para utilizar en contenedores cilíndricos de refrigerante

Aplicaciones prohibidas:

- Inmersión
- Calentamiento de gases explosivos (por ej., propano)

## APROBACIONES



2014 / 35 / EU (Directiva de baja tensión)  
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006  
2011 / 65 / EU (Directiva RoHS 2)

Las aprobaciones son válidas solamente cuando se instala conforme a todas las instrucciones, normativa y regulaciones pertinentes.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



### SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

El símbolo precedente se utiliza para llamarle la atención sobre instrucciones concernientes a su seguridad personal. Sirve para señalar precauciones de seguridad importantes. **Significa "¡ATENCIÓN! ¡Manténgase alerta! ¡Está en juego su seguridad personal!"** Lea el mensaje que sigue a continuación y manténgase alerta ante la posibilidad de lesiones personales o la muerte.

### PELIGRO

Una persona que no haya leído y comprendido las instrucciones de operación no está calificada para operar este producto.

### PELIGRO

- No sumerja el calentador en líquido.
- Mantenga los materiales volátiles o combustibles lejos del calentador cuando esté en uso.
- Utilice el calentador solamente en los lugares aprobados.
- Mantenga los objetos metálicos aguzados lejos del calentador.
- No modifique este producto. La modificación anulará la garantía.

No respetar estas advertencias puede resultar en descarga eléctrica, riesgo de incendio y lesiones personales.

### ADVERTENCIA

El usuario final debe cumplir con lo siguiente:

- El usuario final es responsable de proporcionar un dispositivo de protección eléctrica adecuado. Se recomienda muy especialmente utilizar un interruptor automático de protección contra fallas a tierra.

No prestar atención a estas advertencias puede resultar en lesiones personales o daños al calentador.

### PELIGRO

Riesgos inmediatos que **CAUSARÁN** lesiones personales graves o la muerte.

### ADVERTENCIA

Riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN CAUSAR** lesiones personales graves o la muerte.

### PRECAUCIÓN

Riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN CAUSAR** lesiones personales menores o daños materiales.

### PRECAUCIÓN

- Inspeccione el calentador antes del uso (vea la página 15).
- No use el producto si alguno de sus componentes estuviera dañado.
- No repare un componente dañado o defectuoso.
- No aplaste ni aplique tensión física fuerte sobre ningún componente del sistema.
- La unidad debe montarse alejada de vibraciones, impactos, agua o gases corrosivos.
- Ajuste el calentador al cilindro utilizando únicamente métodos aprobados.

No prestar atención a estas advertencias puede resultar en lesiones personales o daños al calentador.

## ESPECIFICACIONES

Número de pieza	Voltaje (+/- 10 %)	Tipo de enchufe
HB1001 (Estados Unidos)	120	NEMA 5-15
HB2001 (Estados Unidos)	240	NEMA 6-15
HB2002 (Unión Europea)	230	CEE 7/7

- Se adapta a cilindros de tamaños estándares: 14 kg (30 libras), 23 kg (50 libras) y 57 kg (125 libras)
- Termostato regulador incorporado
- Temperatura de exposición máxima: 232 °C (450 °F)
- Cierre del termostato: 64 °C +/- 9 °C (147 °F +/- 16 °F)
- Apertura del termostato: 70 °C +/- 5 °C (158 °F +/- 9 °F)
- Ancho: 152 mm (6 pulg.)
- Longitud: 660 mm (26 pulg.)
- Longitud de la cinta regulable: 432 mm (17 pulg.)
- Diámetro de ajuste mínimo del cilindro: 229 mm (9 pulg.)
- Diámetro de ajuste máximo del cilindro: 330 mm (13 pulg.)
- Cable de corriente: 1,8 m (6 pies)
- Elemento calefactor con conexión a tierra
- Total de vatios: 200 W
- Clasificación de protección de ingreso: IP56
- Humedad máxima: 95 %
- Aceptable para usar con R-410A, R-407C, R134a, R-22, R-404, y otros.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



Si no se siguen estas instrucciones podrían producirse daños materiales, lesiones personales o la muerte.

### Preparación de la superficie:

Instale siempre su calentador sobre una superficie limpia y uniforme, para asegurar un desempeño y longevidad óptimos. Los desperdicios y residuos presentes en la superficie no solo pueden dañar su calentador sino también reducir su efectividad, al reducir la transferencia de calor entre la superficie y el calentador.

- Elimine o evite el contacto con bordes aguzados, como ángulos rugosos, salpicaduras de soldadura, pernos expuestos, etc.
- Elimine o evite el contacto con óxido, autoadhesivos y otras coberturas.
- Elimine el aceite, humedad, geles y otros líquidos.

### Instrucciones:

Envuelva el calentador alrededor del cilindro y asegure el calentador utilizando la cinta extra larga. Es importante que el calentador quede bien ajustado. Verifique que el área detrás del termostato, que está cerca del borde del calentador, tenga buen contacto con la superficie del cilindro.

Después de colocar el calentador en el cilindro, inserte el enchufe en un tomacorriente polarizado (con la clasificación adecuada para el voltaje de su calentador). Cuando lo enchufe, el calentador comenzará automáticamente a calentar. Cuando la temperatura de la superficie del cilindro llegue a aproximadamente 70 °C (158 °F) en el sensor incorporado, el calentador se apagará automáticamente. El calentador comenzará automáticamente a calentar de nuevo cuando la temperatura de la superficie del cilindro disminuya a aproximadamente 64 °C (147 °F) en el sensor incorporado. El calentador comenzará a apagarse y encenderse con el control normal del termostato para mantener la temperatura de la superficie del cilindro registrada por el sensor entre 64 °C (147 °F) y 70 °C (158 °F).

El sensor incorporado está diseñado para mantener la temperatura real de la superficie del cilindro a aproximadamente 49 °C (120 °F) en condiciones ambientales de 0 °C (32 °F). Las variaciones de temperatura ambiente y de contenido del cilindro pueden afectar la temperatura de la superficie del cilindro.

**NO** deje el calentador sin supervisión.

**NO** es adecuado su uso en condiciones húmedas.

**NO** intente desmontar el calentador o realizarle cambio alguno. El calentador está diseñado para ofrecer máximo rendimiento y fiabilidad.

**SIEMPRE** inspeccione el calentador y el conjunto de cables antes de cada uso para asegurarse de que no tenga ningún daño o cable suelto o desgastado.

**NO** intente utilizar el calentador si el calentador o el conjunto de cables están dañados o tienen cables sueltos o desgastados. Comuníquese con BriskHeat si necesita una reparación.

## PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA



Lea y comprenda estos procedimientos antes de utilizar este calentador. Desconecte la alimentación del calentador en caso de emergencia.

### Choque eléctrico:

- No toque a la persona lesionada mientras esté todavía en contacto con la corriente eléctrica.
- Llame a su servicio de emergencia local si la persona lesionada experimenta: quemaduras graves, confusión, respiración dificultosa, problemas del ritmo cardíaco, paro cardíaco, dolor y contracciones musculares, ataques o pérdida de conciencia.

### Quemaduras menores:

- Coloque el área quemada bajo agua corriente fría durante 10 a 15 minutos.
- Quite del área quemada los anillos y otros elementos apretados.

### Quemaduras mayores:

- Llame a su servicio de emergencia local.
- Proteja a la persona de daños adicionales.
- Quite del área quemada los anillos y otros elementos apretados.
- Monitoree la respiración y realice una reanimación cardiopulmonar (CPR) si fuera necesario.

### Incendio:

- Llame a su servicio de emergencia local.
- Si puede hacerse con seguridad, utilice un extinguidor de incendio para luchar contra el fuego; de lo contrario, desplácese hasta una distancia segura y espere a que llegue ayuda.
- Este calentador está construido con materiales que no mantienen una llama pero podrían inflamar material combustible vecino.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO



Toda persona que lea y comprenda estas instrucciones está calificada para mantener este calentador.

### Mantenimiento:

- Todas las tareas de mantenimiento deben realizarse después de que el calentador se haya enfriado hasta la temperatura ambiente y con la alimentación eléctrica desconectada.
- Este producto debe inspeccionarse antes de su instalación y al menos cada 3 meses durante el uso.
- La suciedad, aceite, grasa y otros materiales extraños pueden quitarse con un trapo húmedo y limpiadores domésticos suaves.
- No intente reparar un calentador dañado.

**Inspección:**

- La inspección debe realizarse después de que el calentador se haya enfriado hasta la temperatura ambiente y con la alimentación eléctrica desconectada.
- El calentador debe estar libre de cortes, fisuras y perforaciones.
- Los cables de conexión de alimentación no deben tener ninguna discontinuidad visible en su aislamiento.
- El calentador debe estar libre de acumulaciones de suciedad, aceite, grasa u otro material extraño.

**Almacenamiento:**

- Este producto debe almacenarse en interiores.

**Eliminación:**

- Este producto no contiene ninguna sustancia peligrosa, por lo que puede eliminarse con los residuos domésticos.

**GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE FALLAS**

Lea esta guía antes de ponerse en contacto con BriskHeat®. Esta guía está diseñada para responder a las preguntas más comunes. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con su distribuidor o representante local, o comuníquese con BriskHeat llamando a la línea gratuita **1-800-848-7673** (EE. UU./Canadá) o al **614-294-3376** (en todo el mundo), o por correo electrónico a **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEMA	SOLUCIÓN (SOLUCIONES)
No calienta	Verifique que el calentador esté conectado a la tensión correcta. La etiqueta de identificación ubicada en el cable de alimentación muestra los requisitos de tensión del calentador.  Utilizando un óhmetro, compruebe si hay una lectura de resistencia (no un circuito abierto) en el calentador.
El interruptor automático se está desconectando	Confirme que el interruptor automático sea capaz de manejar los requisitos de corriente (amperes) del calentador. La etiqueta de identificación ubicada en el cable de alimentación muestra los requisitos de corriente (amperes) del calentador.  Examine el calentador y el cable por si estuvieran dañados.
No encaja	Confirme que el calentador suministrado fue diseñado para encajar alrededor del bidón especificado. (vea la página 12).  Si el calentador fue diseñado para el bidón especificado, llame al 1-800-848-7673 o al 614-294-3376 para obtener asistencia adicional.

**INFORMACIÓN DE GARANTÍA**

Briskheat garantiza al comprador original de este producto por el período de diez y ocho (18) meses desde la fecha del envío o doce (12) meses desde la fecha de la instalación, la que ocurra primero. La obligación de BriskHeat y el recurso exclusivo según esta garantía se limitará a la reparación o el reemplazo, a opción de BriskHeat, de toda pieza del producto en la que, en condiciones prescritas de uso y servicio y luego del examen de BriskHeat, se determine por parte de BriskHeat que es defectuosa. Los detalles completos de la garantía pueden encontrarse en línea en [www.briskheat.com](http://www.briskheat.com), o comunicándose con nosotros al 1-800-848-7673 (línea sin cargo en EE. UU. y Canadá) o al 1-614-294-3376 (en todo el mundo). 1-614-294-3376 (en todo el mundo).



Sede central:  
4800 Hilton Corporate Dr.  
Columbus, OH 43232, - EE. UU.


Europe:  
P.O. Box 420124  
44275 Dortmund, Alemania

Línea sin cargo: 800-848-7673  
Teléfono: 614-294-3376  
Fax: 614-294-3807  
Email: [bhtsales1@briskheat.com](mailto:bhtsales1@briskheat.com)





## Ceinture chauffante pour bonbonne de fluide réfrigérant HotBelt™ Manuel d'instructions

	<p>Vous devez lire et assimiler ce manuel avant d'installer et utiliser ce produit, ou intervenir dessus. Une mauvaise compréhension de ces instructions pourrait entraîner un accident avec des blessures graves voire mortelles.</p> <p>Conservez ces instructions comme référence ultérieure.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	18
Applications .....	18
Approbations .....	18
Importantes instructions de sécurité .....	19
Spécifications.....	20
Instructions d'installation .....	21
Procédures d'urgence .....	22
Instructions d'entretien .....	22
Guide de dépannage .....	23
Informations de garantie .....	24

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté une ceinture chauffante pour bonbonne de fluide réfrigérant HotBelt™ de BriskHeat®.

Pour plus d'informations à ce sujet, ou concernant d'autres produits BriskHeat®, contactez votre distributeur local BriskHeat® ou contactez-nous sans frais au 1-800-848-7673 ou au 614-294-3376 (USA / Canada uniquement).

## APPLICATIONS

Applications prévues :

- Protection contre le gel
- Réchauffage de produit
- Adaptée aux bonbonnes cylindriques de fluide réfrigérant.

Applications interdites :

- Immersion
- Chauffage de gaz explosifs (p. ex. propane).

## APPROBATIONS



2014 / 35 / EU (directive sur basse tension)  
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006  
2011 / 65 / EU (directive RoHS 2)

Les homologations ne sont valides que quand l'appareil est installé en conformité avec toutes les instructions, normes et réglementations applicables.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



### SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Le symbole ci-dessus est utilisé pour attirer votre attention sur des instructions concernant votre sécurité personnelle. Il signale des précautions importantes pour la sécurité. Il signifie **FAITES ATTENTION. Restez sur vos gardes! Votre sécurité personnelle est en jeu!** Lisez le message qui le suit et soyez averti de la possibilité d'une blessure pouvant même être mortelle.

### **⚠ DANGER**

Une personne qui n'a pas lu et assimilé toutes les instructions d'utilisation n'est pas qualifiée pour faire fonctionner ce produit.

### **⚠ DANGER**

- N'immergez pas un réchauffeur dans un liquide.
- Gardez les matières combustibles ou volatiles à distance du réchauffeur pendant son utilisation.
- N'utilisez un réchauffeur que dans des endroits approuvés.
- Gardez les objets métalliques tranchants à l'écart du réchauffeur.
- Ne modifiez pas ce produit. Cela annulerait sa garantie.

La non-observation de ces mises en garde peut causer une commotion électrique, un départ d'incendie ou une blessure corporelle.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisateur final doit respecter les points suivants:

- L'utilisateur final est responsable de la fourniture d'un dispositif de protection électrique adéquat. Il est fortement recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel.

La non-observation de ces mises en garde peut causer une commotion électrique, un départ d'incendie ou une blessure corporelle.

### **⚠ DANGER**

Risques immédiats qui **VONT ENTRAÎNER** une blessure grave pouvant être mortelle.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Risques ou pratiques dangereuses qui **POURRAIENT ENTRAÎNER** une blessure grave pouvant être mortelle.

### **⚠ CAUTION**

Risques ou pratiques dangereuses qui **POURRAIENT ENTRAÎNER** des blessures légères ou des dégâts matériels.

### **⚠ CAUTION**

- Inspectez de réchauffeur avant de l'utiliser (voir en page 23).
- Ne pas utiliser le produit si des composants sont endommagés.
- Ne pas réparer un composant endommagé ou défectueux.
- Ne pas écraser ou exercer une force intense sur les composants du système.
- Le dispositif doit être installé à l'écart des vibrations, des impacts, de l'eau et des gaz corrosifs.
- Fixer le dispositif de chauffage sur la bonbonne selon une méthode approuvée.

La non-observation de ces mises en garde peut causer une commotion électrique, un départ d'incendie ou une blessure corporelle.

## SPÉCIFICATIONS

Référence	Tension (+/- 10 %)	Type de prise
HB1001 (US)	120	NEMA 5-15
HB2001 (US)	240	NEMA 6-15
HB2002 (EU)	230	CEE 7/7

- Adaptée aux bonbonnes de tailles standard : 13 kg, 22 kg et 57 kg
- Thermostat intégré
- Température d'exposition maximale : 232 °C (450 °F)
- Arrêt du thermostat : 64 °C +/-9 °C (147 °F +/-16 °F)
- Déclenchement du thermostat : 70 °C +/-5 °C (158 °F +/-9 °F)
- Largeur : 152 mm (6")
- Longueur : 660 mm (26")
- Longueur de la sangle réglable : 432 mm (17")
- Diamètre de cylindre minimum : 229 mm (9")
- Diamètre de cylindre maximum : 330 mm (13")
- Cordon d'alimentation : 1,8 m (6')
- Élément chauffant mis à la terre
- Puissance totale : 200 W
- Indice de protection à l'entrée : IP56
- Humidité maximale : 95 %
- Utilisable avec les fluides R-410A, R-407C, R134a, R-22. R-404 et d'autres

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures ou même la mort.

### Préparation de surface:

Installez toujours votre réchauffeur sur une surface propre et régulière pour permettre une performance et une longévité maximales. Des débris et résidus sur la surface peuvent non seulement endommager le réchauffeur et fait aussi réduire son efficacité, en atténuant le transfert thermique entre le réchauffeur et surface à chauffer.

- Éliminez ou évitez le contact avec des bords tranchants, incluant des angles vifs, des perles de soudure, des extrémités de boulons, etc.
- Éliminez ou évitez le contact avec de la rouille, des étiquettes, ou d'autres revêtements.
- Éliminez toute trace d'huile, humidité, gel ou autres liquides.

### Instructions :

Envelopper la ceinture chauffante autour de la bonbonne et l'attacher au moyen de la sangle extra-longue. Il est important que la ceinture chauffante soit bien serrée. Vérifier que la zone située derrière le thermostat, qui se trouve près du bord de la ceinture chauffante, est bien en contact avec la surface de la bonbonne.

Après avoir placé la ceinture chauffante sur la bonbonne, brancher la fiche dans une prise polarisée (adaptée à la tension du dispositif). Une fois branchée, la ceinture commence automatiquement à chauffer. Lorsque la température de surface de la bonbonne atteint environ 70 °C (158 °F) au niveau du capteur intégré, le chauffage s'arrête automatiquement. Il se redéclenche automatiquement lorsque la température de surface de la bonbonne chute à environ 64 °C (147 °F) au niveau du capteur intégré. Le thermostat met en marche / arrête la ceinture chauffante de façon cyclique pour maintenir la température de surface de la bonbonne entre 64 °C (147 °F) et 70 °C (158 °F) au niveau du capteur intégré.

Le thermostat intégré est conçu pour maintenir une température réelle d'environ 49 °C (120 °F) au niveau de la surface de la bonbonne lorsque la température ambiante est de 0 °C (32 °F). Les variations de température ambiante et du contenu de la bonbonne peuvent avoir une incidence sur la température de surface de la bonbonne.

Ne **PAS** laisser la ceinture chauffante sans surveillance.

Ne convient **PAS** à une utilisation dans des conditions humides.

Ne **PAS** essayer de démonter ou de modifier la ceinture chauffante. La ceinture chauffante est conçue pour une performance et une fiabilité maximales.

Vérifier **SYSTÉMATIQUEMENT** la ceinture chauffante et le cordon d'alimentation avant chaque utilisation pour s'assurer qu'ils sont exempts de dommages et qu'il n'y a pas de fils lâches ou effilochés .

Ne **PAS** utiliser si la ceinture chauffante ou le cordon sont endommagés ou s'il y a des fils lâches ou effilochés. Contactez BriskHeat si une réparation est nécessaire.

## PROCÉDURES D'URGENCE



Lisez et assimilez ces procédures avant d'utiliser le réchauffeur. Débranchez l'alimentation du réchauffeur en cas d'urgence.

### Commotion électrique :

- Ne touchez pas une personne affectée tant qu'elle est encore soumise à la tension électrique.
- Appelez les urgences médicales locales si la personne atteinte présente ces symptômes : Brûlures graves, confusion, difficulté respiratoire, problèmes d'arythmie cardiaque, arrêt cardiaque, douleur et contractions musculaires, épilepsie ou perte de conscience.

### Brûlures légères :

- Maintenez la partie brûlée sous de l'eau froide courante pendant 10-15 minutes.
- Ôtez les bagues ou autres objets serrés de la zone atteinte.

### Brûlures graves

- Appelez le service des pompiers local.
- Protégez la personne contre toute atteinte supplémentaire.
- Ôtez les bagues ou autres objets serrés de la zone atteinte.
- Surveillez la respiration, si nécessaire commencez une réanimation cardiorespiratoire.

### Départ d'incendie :

- Appelez le service des pompiers local.
- S'il n'y a pas de risque à la faire, utilisez un extincteur pour lutter contre les flammes, sinon évacuez à une distance sans danger et attendez l'arrivée des secours.
- Le réchauffeur est fabriqué avec des matériaux n'entretenant pas les flammes, mais qui peuvent se consumer près de matières combustibles.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



Toute personne ayant lu et assimilé ces instructions est qualifiée pour entretenir le réchauffeur.

### Entretien:

- Tout l'entretien doit être effectué une fois que le réchauffeur a refroidi à la température ambiante, et avec son alimentation électrique débranchée.
- Ce produit est à inspecter chaque fois avant d'être installé et au moins tous les trois mois dans sa période d'utilisation.
- La saleté, l'huile, la graisse et les autres matières parasites sont à éliminer avec un chiffon imbibé de nettoyant domestique.
- N'essayez pas de réparer un réchauffeur endommagé.

**Inspection:**

- L'inspection doit être effectuée une fois que le réchauffeur a refroidi à la température ambiante, et avec son alimentation électrique débranchée.
- Le réchauffeur doit être exempt de tout ce qui est coupure, craquelure ou perçage.
- Les fils d'alimentation ne doivent pas comporter de cassures visibles de leur isolation.
- Le réchauffeur ne doit pas avoir de dépôt de saleté, huile ou graisse, ou d'autres salissures.

**Entreposage:**

- Ce produit doit être conservé à l'intérieur.

**Mise au rebut:**

- Ce produit ne contient pas de substances dangereuses et peut être jeté avec les ordures ménagères.

**GUIDE DE DÉPANNAGE**

Veuillez bien lire ce guide avant de contacter BriskHeat<sup>®</sup>. Il a été conçu pour répondre aux questions les plus fréquentes. Si vous n'arrivez pas à identifier le problème ou avez besoin d'une assistance supplémentaire, veuillez nous appeler au **1-800-848-7673** (USA / Canada), au **614-614-294-3376** (reste du monde), ou contactez-nous sur **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLÈME	SOLUTION(S)
Pas de chauffage	Vérifiez que le réchauffeur est branché sur la tension secteur adéquate. L'étiquette d'identification placée sur le cordon d'alimentation montre les exigences en tension et courant pour le réchauffeur.  Contrôlez pour savoir s'il y a une lecture de résistance à l'ohmmètre (donc pas de circuit ouvert) aux bornes du réchauffeur débranché.
Le disjoncteur déclenche	Validez le fait que le disjoncteur peut supporter l'ampérage tiré par le réchauffeur. L'étiquette d'identification placée sur le cordon d'alimentation montre les exigences en courant pour le réchauffeur.  Examinez le réchauffeur et son cordon pour des dommages éventuels.
Adaptation impossible	Confirmez que le réchauffeur fourni est bien prévu pour s'adapter autour de votre fût à chauffer (voir en page 20).  Si le réchauffeur a bien été conçu pour ce calibre de fût, appelez au 1-800-848-7673 ou au 614-294-3376 pour plus d'assistance.

**INFORMATIONS DE GARANTIE**

BriskHeat<sup>®</sup> garantit ce produit pour son acheteur d'origine pendant une période de dix-huit (18) mois à partir de sa date d'expédition, ou de douze (12) mois à partir de sa date d'installation (la première de ces deux échéances). L'obligation de BriskHeat<sup>®</sup>, qui constitue l'unique remède dans le cadre de cette garantie, se limite à la réparation ou au remplacement, au choix exclusif de BriskHeat<sup>®</sup>, de toutes les pièces du produit prouvées défectueuses dans le contexte d'une utilisation prescrite et d'un service suivant l'examen de BriskHeat<sup>®</sup>, qui détermine qu'il y a bien une défaillance. Les détails complets de la garantie peuvent se trouver en ligne sur le site [www.briskheat.com](http://www.briskheat.com), ou en nous contactant au 1-800-848-7673 (appel sans frais pour USA / Canada) ou au 1-614-294-3376 reste du monde).

**BriskHeat**<sup>®</sup>  
CorporationSiège social :  
4800 Hilton Corporate Dr.  
Columbus, OH 43232, U.S.A.Europe:  
Boîte postale Box 420124  
44275 Dortmund, GermanyAppel sans frais : 800-848-7673  
Téléphone 614-294-3376  
Télécopie 614-294-3807  
Courriel : [bhtsales1@briskheat.com](mailto:bhtsales1@briskheat.com)



## HotBelt™

### Wrap Around Refrigerant Jug Warmer – Heizgürtel für Kältemittelbehälter

### Bedienungshandbuch

## INHALTSVERZEICHNIS

Einführung .....	26
Anwendungen .....	26
Zulassungen .....	26
Wichtige Sicherheitshinweise .....	27
Technische Daten .....	28
Installationsanleitung .....	29
Notfallmaßnahmen .....	30
Wartungsanleitungen .....	30
Fehlerbehebungsanleitung .....	31
Garantieinformation .....	32

## EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den BriskHeat<sup>®</sup> HotBelt™ Wrap Around Refrigerant Jug Warmer entschieden haben.

Für weitere Informationen zu diesem oder anderen Produkten von BriskHeat<sup>®</sup> wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen BriskHeat<sup>®</sup> Händler oder kontaktieren Sie uns kostenlos (nur USA/Kanada) unter 1-800-848-7673 oder 614-294-3376.

## ANWENDUNGEN

Beabsichtigte Anwendungen:

- Gefrierschutz und
- Produktheizung
- Für den Einsatz auf zylindrischen Kältemittelbehältern

Nicht zugelassene Anwendungen:

- Immersion
- Zur Erwärmung von explosiven Gasen (z. B. Propan)

## ZULASSUNGEN



2014 / 35 / EU (Niederspannungsdirektive)  
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006  
2011 / 65 / EU (RoHS-2-Direktive)

Die Zulassungen gelten nur, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit allen geltenden Anweisungen, Vorschriften und Bestimmungen installiert ist.

	<p>Sie müssen vor der Installation, Bedienung oder Wartung dieses Produkts den Inhalt dieses Handbuchs lesen und verstehen. Mangelndes Verständnis dieser Anweisungen kann zu einem Unfall mit schweren oder tödlichen Verletzungen führen.</p> <p>Bewahren Sie diese Anleitungen zum zukünftigen Nachschlagen auf.</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**



**SICHERHEITSWARNSYMBOL**

Das obige Symbol wird verwendet, um Ihre Aufmerksamkeit auf Anweisungen zur Sicherheit von Personen zu richten. Es weist auf wichtige Sicherheitsvorkehrungen hin. Es bedeutet **„ACHTUNG! Seien Sie aufmerksam! Ihre persönliche Sicherheit ist betroffen!“** Lesen Sie aufmerksam die folgenden Hinweise: Deren Missachtung kann zu Verletzungen oder der den Tod führen.

**GEFAHR**

Eine Person, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen und nicht verstanden hat, ist zur Bedienung dieses Produkts nicht qualifiziert.

**GEFAHR**

- Tauchen Sie die Heizung nicht in Flüssigkeiten.
- Halten Sie flüchtige oder brennbare Stoffe von der Heizung entfernt, wenn sie im Einsatz ist
- Verwenden Sie die Heizung nur an zugelassenen Stellen.
- Halten Sie scharfe Metallgegenstände entfernt von der Heizung.
- Ändern Sie dieses Produkt nicht. Änderung erlischt die Garantie.

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Stromschlag, Brandgefahr und Verletzungen führen

**WARNUNG**

**Der Endbenutzer muss folgende Anforderungen erfüllen:**

- Der Endbenutzer ist für die Bereitstellung einer geeigneten elektrischen Schutzeinrichtung verantwortlich Die Installation eines FI-Schutzschalters wird dringend empfohlen.

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Produkts und/oder des Eigentums führen.

**GEFAHR**

Unmittelbare Gefahrenquellen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **WERDEN**.

**WARNUNG**

Gefahren oder gefährliche Verhaltensweisen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **KÖNNEN**.

**VORSICHT**

Gefahren oder gefährliche Verhaltensweisen, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen **KÖNNEN**.

**VORSICHT**

- Heizgerät vor Gebrauch prüfen (siehe Seite 31).
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Komponenten beschädigt sind.
- Beschädigte oder fehlerhafte Komponenten nicht reparieren.
- Keine Komponenten des Systems zusammendrücken oder starker Belastung aussetzen.
- Die Einheit muss in angemessenem Abstand von Vibration, Erschütterung, Wasser und korrosiven Gasen installiert werden.
- Den Heizgürtel nur mit zugelassenen Methoden am Zylinder befestigen.


Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

**TECHNISCHE DATEN**

Teilenummer	Spannung (+/- 10 %)	Steckertyp
HB1001 (US)	120	NEMA 5-15
HB2001 (US)	240	NEMA 6-15
HB2002 (EU)	230	CEE 7/7

- Passend für Standardzylindergrößen: 30 lb, 50 lb, 125 lb
- Eingebauter Thermostatregler
- Maximale Temperaturbelastung: 232 °C (450 °F)
- Thermostat schließt bei: 64 °C +/-9 °C (147 °F +/-16 °F)
- Thermostat öffnet bei: 70 °C +/-5 °C (158 °F +/-9 °F)
- Breite: 152 mm (6 Zoll)
- Länge: 660 mm (26 Zoll)
- Einstellbare Gurtlänge: 432 mm (17 Zoll)
- Passend für minimalen Zylinderdurchmesser: 229 mm (9 Zoll)
- Passend für maximalen Zylinderdurchmesser: 330 mm (13 Zoll)
- Netzkabel: 1,8 m (6 ft)
- Geerdetes Heizelement
- Gesamtleistung: 200 W
- Schutzklasse: IP56
- Max. Feuchtigkeit: 95 %
- Passend für den Einsatz mit R-410A, R-407C, R134a, R-22, R-404 und mehr.

## INSTALLATIONSANLEITUNG

 Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen.

### Oberflächenvorbereitung:

Für optimale Leistung und Langlebigkeit installieren Sie Ihre Heizung immer auf einer sauberen und ebenen Oberfläche. Fremdkörper und Rückstände auf der Oberfläche können nicht nur Ihre Heizung beschädigen, sondern auch die Wirksamkeit der Heizung durch Reduzierung der Wärmeübertragung zwischen der Oberfläche und der Heizung verringern.

- Entfernen oder vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten, einschließlich rauer Ecken, Schweißspritzern, frei liegende Schrauben usw.
- Entfernen oder vermeiden Sie den Kontakt mit Öl, Rost, Aufklebern oder anderen Belägen.
- Feuchtigkeit, Gel und andere Flüssigkeiten.

### Anleitung:

Legen Sie den Heizgürtel um den Zylinder und befestigen Sie ihn mit dem extra langen Gurt. Es ist wichtig, dass der Heizgürtel fest sitzt. Überprüfen Sie, ob der Bereich hinter dem Thermostat, der sich nahe der Kante des Heizgürtels befindet, guten Kontakt mit der Oberfläche des Zylinders hat.

Nach dem Anbringen des Heizgürtels auf dem Zylinder stecken Sie den Stecker in eine polarisierte Steckdose (passend für die Spannung des Heizgürtels). Wenn der Heizgürtel an der Stromversorgung angeschlossen ist, beginnt er automatisch zu heizen. Wenn die Oberflächentemperatur des Zylinders am eingebauten Sensor ca. 70 °C (158 °F) erreicht, schaltet sich der Heizgürtel automatisch ab. Der Heizgürtel beginnt sich automatisch wieder zu erwärmen, wenn die Oberflächentemperatur des Zylinders am eingebauten Sensor auf ca. 64 °C (147 °F) abfällt. Der Heizgürtel beginnt sich bei normaler Thermostatsteuerung ein- bzw. auszuschalten, um die Zylinderoberflächentemperatur von 64 °C (147 °F) bis 70 °C (158 °F) am eingebauten Sensor aufrecht zu erhalten.

Der eingebaute Thermostat ist so ausgelegt, dass er bei Umgebungsbedingungen von 0 °C (32 °F) eine tatsächliche Oberflächentemperatur des Zylinders von etwa 49 °C (120 °F) aufrecht erhält. Schwankungen der Umgebungstemperatur und des Materialinhalts im Zylinder können die Oberflächentemperatur des Zylinders beeinflussen.

Lassen Sie den Heizgürtel **NICHT** unbeaufsichtigt.

**NICHT** geeignet für den Einsatz in nassen Bedingungen.

Versuchen Sie **NICHT**, den Heizgürtel zu zerlegen oder irgendwelche Änderungen am Heizgürtel vorzunehmen. Der Heizgürtel ist für maximale Leistung und Zuverlässigkeit ausgelegt.

Kontrollieren Sie **STETS** vor jedem Gebrauch den Heizgürtel und den Kabelsatz, um sicherzustellen, dass sie frei von Beschädigungen sind und dass keine losen oder ausgefranzten Drähte vorhanden sind.

Versuchen Sie **NICHT**, den Heizgürtel zu benutzen, wenn der Heizgürtel oder der Kabelsatz beschädigt ist oder lose oder ausgefranzte Drähte vorhanden sind. Wenden Sie sich an BriskHeat, wenn Reparaturen erforderlich sind.

## NOTFALLMAßNAHMEN

 Lesen und verstehen Sie diese Verfahren vor der Verwendung dieser Heizung. Trennen Sie im Notfall die Stromversorgung des Heizgerätes.

### Stromschlag:

- Berühren die verletzte Person nicht, solange sie noch mit dem elektrischen Strom in Berührung steht.
- Rufen Sie Ihren örtlichen Notdienst an, wenn die verletzte Person schwere Verbrennungen, Verwirrung, Atembeschwerden, Herzrhythmusprobleme, Herzstillstand, Muskelschmerzen und Kontraktionen, Krampfanfälle oder ein Verlust des Bewusstseins erlitt bzw. erleidet.

### Kleinere Verbrennungen:

- Halten Sie den verbrannten Bereich für 10-15 Minuten unter kühles, fließendes Wasser.
- Entfernen Sie Ringe oder andere eng anliegende Gegenstände aus dem verbrannten Bereich.


### Ernste Verbrennungen:

- Rufen Sie Ihren örtlichen Notdienst an.
- Schützen Sie die Person vor weiteren Schäden.
- Entfernen Sie Ringe oder andere eng anliegende Gegenstände aus dem verbrannten Bereich.
- Atmung überwachen und wenn erforderlich Reanimation durchführen.

### Feuer:

- Rufen Sie Ihren örtlichen Notdienst an.
- Wenn es sicher ist, dies zu tun, verwenden Sie einen Feuerlöscher, um das Feuer zu bekämpfen, sonst evakuieren Sie auf eine sichere Entfernung und warten Sie, bis die angeforderte Hilfe eintrifft.
- Diese Heizung ist aus Material gebaut, das keine Flammen unterstützt, aber könnte in der Nähe befindliches brennbares Material entzünden

## WARTUNGSANLEITUNGEN

 Wer diese Anleitung gelesen und verstanden hat, ist für die Wartung der Heizung qualifiziert.

### Wartung:

- Alle Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, nachdem die Heizung auf Raumtemperatur abgekühlt ist und vom Strom getrennt ist.
- Dieses Produkt sollte vor der Installation und mindestens alle 3 Monate während des Gebrauchs kontrolliert werden.
- Schmutz, Öl, Fett oder andere Fremdstoffe können mit einem feuchten Lappen und milden Haushaltsreinigern entfernt werden.
- Versuchen Sie nicht ein beschädigtes Heizkabel zu reparieren.

**Inspektion:**

- Alle Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden, nachdem die Heizung auf Raumtemperatur abgekühlt ist und vom Strom getrennt ist.
- Die Heizung sollte frei von Schnitten, Rissen oder Punctionen sein.
- Die Stromleitungen sollten keine sichtbaren Brüche in ihrer Isolierung haben.
- Die Heizung sollte frei von jeglichem Aufbau von Schmutz, Öl, Fett oder anderen Fremdstoffen sein.

**Lagerung:**

- Dieses Produkt sollte im Haus gelagert werden.

**Entsorgung:**

- Dieses Produkt enthält keine gefährlichen Stoffe und kann mit Hausmüll entsorgt werden.

**FEHLERBEHEBUNGSANLEITUNG**

Bitte lesen Sie bitte diese Anleitung, bevor Sie BriskHeat<sup>®</sup> kontaktieren. Diese Anleitung beantwortet die am häufigsten gestellten Fragen. Wenn Sie zusätzliche Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertriebshändler oder an BriskHeat unter **+1 800-848-7673** (gebührenfrei in USA und Kanada) oder **+1 614-294-3376** (weltweit) oder per E-Mail an **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEM	LÖSUNG(EN)
Heizt nicht	Stellen Sie sicher, dass die Heizung an eine ordnungsgemäße Spannung angeschlossen ist. Das Typenschild auf dem Netzkabel zeigt die Spannungsanforderung der Heizung.  Überprüfen Sie mit einem Ohmmeter ob die Heizung ein Widerstand hat oder eine Unterbrechung vorhanden ist.
Schutzschalter löst aus	Überprüfen Sie, ob der Schutzschalter für die Stromanforderung der Heizung geeignet ist. Das Typenschild auf dem Netzkabel zeigt die Stromanforderung der Heizung.  Untersuchen Sie die Heizung und das Kabel auf Beschädigungen.
Passt nicht	Überzeugen Sie sich, dass die zur Verfügung stehende Heizung dafür ausgelegt ist, um das spezifizierte Fass herum zu passen (siehe Seite 28).  Wenn die Heizung für das angegebenen Fass richtig ausgelegt wurde, rufen Sie bitte +1 800-848-7673 oder +1 614-294-3376.

**GARANTIEINFORMATION**

BriskHeat<sup>®</sup> garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Produkts für den Zeitraum von achtzehn (18) Monaten ab Versanddatum oder von zwölf (12) Monaten ab Installationsdatum, je nachdem, was zuerst eintritt. Die Verpflichtung von BriskHeat und der ausschließliche Rechtsbehelf im Rahmen dieser Gewährleistung beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch von Teilen des Produkts, die nach bestimmungsgemäßer Verwendung und Wartung und die sich bei der Prüfung von BriskHeat als defekt erweisen. Die vollständigen Einzelheiten dieser Garantie erfahren Sie im Internet unter oder indem Sie uns telefonisch unter +1-800-848-7673 (gebührenfrei in U.S.A. und Kanada) oder unter +1-614-294-3376 (weltweit) kontaktieren. +1 -614-294-3376 (weltweit).



Unternehmenszentrale  
4800 Hilton Corporate Dr.  
Columbus, OH 43232, U.S.A.

Europa:  
P.O. Box 420124  
44275 Dortmund, Deutschland


Gebührenfrei (in den USA und Kanada): +1 800-848-7673  
Telefon: +1 614-294-3376  
Fax: 614-294-3807  
Email: bhtsales1@briskheat.com





## Dispositivo di riscaldamento avvolgibile HotBelt™ per contenitori refrigerante

### Manuale di istruzioni

	<p>Leggere e comprendere questo manuale prima di installare, utilizzare o effettuare la manutenzione di questo prodotto. La mancata comprensione di queste istruzioni potrebbe causare incidenti, causando lesioni gravi o mortali.</p> <p>Conservare queste istruzioni per consultazioni future.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## INDICE

Introduzione .....	34
Applicazioni .....	34
Approvazioni .....	34
Istruzioni di sicurezza importanti .....	35
Specifiche tecniche .....	36
Istruzioni di installazione .....	37
Procedure di emergenza .....	38
Istruzioni di manutenzione .....	38
Guida alla risoluzione dei problemi .....	39
Informazioni sulla garanzia .....	40

## INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato un dispositivo di riscaldamento avvolgibile HotBelt™ di BriskHeat®.

Per ulteriori informazioni riguardanti questa o altri prodotti BriskHeat®, contattare il distributore locale BriskHeat® o contattarci al numero verde (solo USA/Canada) al numero 1-800-848-7673 o 614-294-3376.

## APPLICAZIONI

Applicazioni previste:

- Protezione antigelo
- Riscaldamento del prodotto
- Per uso su contenitori per refrigerante cilindrici

Applicazioni vietate:

- Immersione
- Riscaldamento gas esplosivi (es. propano)

## APPROVAZIONI



2014 / 35 / EU (Direttiva bassa tensione)  
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006  
2011 / 65 / EU (Direttiva RoHS 2)

Approvazioni validi solo se installato in conformità a tutte le istruzioni, i codici ed i regolamenti applicabili.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI**



**SIMBOLI DI AVVERTIMENTO DI SICUREZZA**

Il simbolo di cui sopra è utilizzato per richiamare la vostra attenzione alle istruzioni per la sicurezza personale. Tale simbolo rileva importanti precauzioni di sicurezza. Significa **"ATTENZIONE! Sia attento! La sicurezza personale è coinvolta!"** Leggere il messaggio che segue e fare attenzione alla possibilità di lesioni personali o di morte.

**PERICOLO**

Una persona che non ha letto e compreso tutte le istruzioni di funzionamento non è qualificata per poter utilizzare questo prodotto.

**PERICOLO**

- Non immergere il riscaldatore nel liquido.
- Tenere il materiale volatile o combustibile lontano dal riscaldatore durante l'uso.
- Utilizzare il riscaldatore solo in luoghi approvati.
- Tenere gli oggetti metallici appuntiti lontano dal riscaldatore.
- Non modificare questo prodotto. La modifica invalida la garanzia.

La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare scosse elettriche, rischio di incendio e lesioni personali.

**ATTENZIONE**

**L'utente finale deve rispettare le seguenti:**

- L'utente finale è responsabile di fornire un dispositivo di protezione elettrica adeguato. Si consiglia vivamente di usare un interruttore guasto a terra.

La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali o danni al prodotto e/o di proprietà.

**PERICOLO**

Rischi immediati che **CAUSERANNO** gravi lesioni personali o la morte.

**ATTENZIONE**

Rischi o azioni pericolose che **POTREBBERO CAUSARE** gravi lesioni personali o la morte.

**CAUTELA**

Rischi o azioni pericolose che **POTREBBERO CAUSARE** piccole lesioni personali o danni alla proprietà.

**CAUTELA**

- Ispezionare il riscaldatore prima dell'uso (vedere pagina 39).
- Non utilizzare il prodotto se uno o più componenti sono danneggiati.
- Non riparare un componente danneggiato o guasto.
- Non schiacciare né esporre a livelli elevati di sollecitazioni fisiche alcuno dei componenti del sistema.
- L'unità deve essere montata lontano da vibrazioni, urti, acqua e gas corrosivi.
- Fissare il riscaldatore alla bombola utilizzando solo metodi approvati.

La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali o danni al riscaldatore.

**SPECIFICHE TECNICHE**

Codice prodotto	Tensione (+/- 10%)	Tipo di spina
HB1001 (US)	120	NEMA 5-15
HB2001 (US)	240	NEMA 6-15
HB2002 (EU)	230	CEE 7/7

- Compatibile con bombole di dimensioni standard : 30 lb, 50 lb e 125 lb
- Termostato di controllo incorporato
- Temperatura massima di esposizione: 232 °C (450 °F)
- Il termostato si chiude: da 64 °C a -9 °C (da 147 °F a -16 °F)
- Il termostato si apre: da 70 °C a -5 °C (da 158 °F a -9 °F)
- Larghezza: 152 mm (6")
- Lunghezza: 660 mm (26")
- Cinghia regolabile in lunghezza: 432 mm (17")
- Compatibile con bombole di diametro minimo: 229 mm (9")
- Compatibile con bombole di diametro massimo: 330 mm (13")
- Cavo di alimentazione: 1,8 m (6 ft. )
- Elemento di riscaldamento con messa a terra
- Wattaggio totale: 200 W
- Classificazione protezione ingresso: IP56
- Umidità max: 95%
- Accettabile per l'uso con R-410A, R-407C, R134a, R-22, R-404 e altri.

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE



La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni materiali, lesioni personali o morte.

### Preparazione della superficie:

Per ottenere prestazioni ottimali e durature, installare sempre il riscaldatore su una superficie piana e pulita. La presenza di detriti e residui sulla superficie non solo può danneggiare il riscaldatore, ma può anche ridurre l'efficacia del riscaldatore riducendo il trasferimento di calore tra la superficie e il riscaldatore.

- Rimuovere o evitare il contatto con spigoli vivi, tra cui angoli ruvidi, spruzzi di saldatura, bulloni a vista, etc.
- Rimuovere o evitare il contatto con ruggine, adesivi, o altri rivestimenti.
- Rimuovere olio, umidità, gel e altri liquidi.

### Istruzioni:

Avvolgere il riscaldatore attorno alla bombola e fissare il riscaldatore con la cinghia extra-lunga. È importante che il riscaldatore si adatti correttamente. Verificare per assicurarsi che l'area dietro al termostato che è vicina al bordo del riscaldatore sia a contatto con la superficie della bombola.

Dopo il posizionamento del riscaldatore sulla bombola, inserire la spina in una presa polarizzata (opportunamente tarata per la tensione del riscaldatore utilizzato). Quando collegato, il riscaldatore inizierà automaticamente ad emanare calore. Quando la temperatura di superficie della bombola raggiunge circa 70 °C (158 °F) con il sensore integrato, il riscaldatore si spegne automaticamente. Il riscaldatore inizierà automaticamente a riscaldare di nuovo quando la temperatura superficiale della bombola scende al di sotto di circa 64 °C (147 °F) al sensore integrato. Il riscaldatore inizierà ad accendersi e spegnersi sotto il normale controllo termostatico per mantenere la temperatura della superficie della bombola a 64 °C (147 °F) a 70 °C (158 °F) al sensore integrato.

Il termostato integrato è progettato per mantenere la temperatura superficiale della bombola a circa 49 °C (120 °F) in condizioni ambientali di 0 °C (32 °F). Le variazioni della temperatura ambiente e del materiale contenuto nella bombola possono influenzare la temperatura superficiale della bombola.

**NON** lasciare il riscaldatore incustodito.

**NON** adatto per uso in condizioni umide.

**NON** tentare di smontare il riscaldatore o apportare modifiche al riscaldatore. Il riscaldatore è progettato per offrire le massime prestazioni e la massima affidabilità.

Controllare **SEMPRE** il dispositivo di riscaldamento e il cavo prima di ogni uso per assicurarsi che siano privi di danni e con fili allentati o sfilacciati.

**NON** tentare di usare il riscaldatore se il riscaldatore o il cavo è danneggiato o presenta fili allentati o sfilacciati. Contattare BriskHeat se è necessaria la riparazione.

## PROCEDURE DI EMERGENZA



Leggere e comprendere queste procedure prima di utilizzare questo riscaldatore. Staccare il riscaldamento in caso di emergenza.

### Scossa elettrica:

- Non toccare l'infortunato se ancora in contatto con la corrente elettrica.
- Chiamare il servizio di emergenza locale, se la persona mostra segni di: gravi ustioni, confusione, difficoltà respiratorie, problemi del ritmo cardiaco, arresto cardiaco, dolori muscolari e contrazioni, convulsioni o perdita di coscienza.

### Ustioni minore:

- Tenere la zona ustionata sotto acqua corrente fredda per 10-15 minuti.
- Togliere anelli o altri oggetti stretti dalla superficie ustionata.

### Ustioni maggiori:

- Chiamare il servizio di emergenza locale.
- Proteggere la persona da ulteriori lesioni.
- Togliere anelli o altri oggetti stretti dalla superficie ustionata.
- Monitorare la respirazione ed eseguire la RCP, se necessario.

### Fuoco:

- Chiamare il servizio di emergenza locale.
- Se è sicuro farlo, utilizzare un estintore per domare il fuoco, altrimenti evacuare a distanza di sicurezza e attendere l'arrivo di soccorsi.
- Questo riscaldatore è costruito da materiale che non sosterrà una fiamma, ma potrebbe prendere fuoco in vicinanza di materiale infiammabile.

## ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE



Chiunque legga e comprenda queste istruzioni è qualificato per l'esecuzione di interventi di manutenzione su questo riscaldatore.

### Manutenzione:

- La manutenzione deve essere eseguita dopo il raffreddamento del riscaldatore a temperatura ambiente e con l'elettricità staccata.
- Questo prodotto deve essere ispezionato prima di essere installato e almeno ogni 3 mesi.
- Lo sporco, l'olio, il grasso o altri corpi estranei possono essere rimossi con un panno umido e detergenti per la casa delicati.
- Non tentare di riparare un riscaldatore danneggiato.

**Ispezione:**

- L'ispezione deve essere eseguita dopo il raffreddamento del riscaldatore a temperatura ambiente e con l'elettricità staccata.
- Il riscaldatore deve essere privo da tagli, crepe o forature.
- I cavi di alimentazione non devono presentare interruzioni visibili all'isolamento.
- Il riscaldatore deve essere privo da qualsiasi accumulo di sporcizia, olio, grasso o altri corpi estranei.

**Conservazione**

- Questo prodotto deve essere conservato in ambienti chiusi.

**Smaltimento:**

- Questo prodotto non contiene sostanze pericolose e può essere smaltito con i rifiuti domestici.

**GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Si prega di leggere questa guida prima di contattare la BriskHeat<sup>®</sup>. Questa guida è stata progettata per rispondere alle domande più frequenti. Se avete bisogno di ulteriore assistenza, si prega di contattare il distributore/rappresentante locale o contattare la BriskHeat al **1-800-848-7673** (numero verde USA / Canada) o **614-294-3376** (tutto il mondo), o via e-mail a **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEMA	SOLUZIONE(I)
Non riscalda	Verificare se il riscaldatore è collegato alla tensione corretta. L'etichetta di identificazione che si trova sul cavo di alimentazione visualizza la tensione richiesta del riscaldatore.  Verificare se c'è una lettura di resistenza (non un circuito aperto) nel riscaldatore utilizzando un ohmmetro.
L'interruttore del circuito è scattato	Assicurarsi che l'interruttore del circuito sia in grado di gestire l'ampere richiesto del riscaldatore. L'etichetta di identificazione che si trova sul cavo di alimentazione visualizza l'ampere richiesto del riscaldatore.  Accertarsi che non ci siano danni al riscaldatore e al cavo.
Non adatto	Verificare che il riscaldatore fornito sia stato progettato per l'avvolgimento corretto intorno al vostro tamburo (vedere pagina 36).  Se il riscaldatore è stato progettato per il tamburo specificato, si prega di chiamare 1-800-848-7673 o 614-294-3376 per ulteriore assistenza.

**INFORMAZIONI SULLA GARANZIA**

BriskHeat assicura la garanzia di questo prodotto all'acquirente originale per il periodo di diciotto (18) mesi dalla data di spedizione o di dodici (12) mesi dalla data di installazione, a seconda di quale viene prima. L'obbligo e il rimedio esclusivo da parte di BriskHeat ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione di BriskHeat, di qualsiasi parte del prodotto che può rivelarsi difettosa in condizioni di uso e manutenzione conformi in seguito alla verifica da parte di BriskHeat e che è determinato difettosa da parte di BriskHeat. I dettagli completi della garanzia si possono trovare online all'indirizzo [www.briskheat.com](http://www.briskheat.com) o o contattandoci al numero 1-800-848-7673 (numero verde, USA/Canada) o 1-614-294-3376 (tutto il mondo).

**BriskHeat**<sup>®</sup>  
CorporationSede centrale:  
4800 Hilton Corporate Dr.  
Columbus, OH 43232, U.S.A.Europa:  
P.O. Box 420124  
44275 Dortmund, GermanyNumero verde: 800-848-7673  
Telefono: 614-294-3376  
Fax: 614-294-3807  
Email: [bhtsales1@briskheat.com](mailto:bhtsales1@briskheat.com)